

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 55 (1977)

**Heft:** 5

**Buchbesprechung:** Literatur = Bibliographie = Recensioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Symposium sur la compatibilité électromagnétique de Wrocław 1976

Jean MEYER DE STADELHOFEN, Berne  
061.3(100):621.391.82

Alternant avec le Symposium sur la compatibilité électromagnétique qui a lieu les années impaires à Montreux, un Symposium semblable est organisé à Wrocław (Pologne) les années paires par l'Association polonaise des électriciens et l'Université technique de Wrocław. Celui qui s'est tenu du 22 au 24 septembre 1976 était placé sous les auspices du Prof. E. Kowalczyk, ministre des Postes et des Téléphones, et parrainé par plusieurs organisations internationales au nombre desquelles figurait le CISPR<sup>1</sup>. Il a été fréquenté par quelque 200 participants.

Le Comité d'honneur était présidé par le Prof. J. Groszkowski, le Conseil par le Prof. W. Rotkiewicz et la Commission du programme scientifique par le Prof. F.L.H. Stumpers (NL), assisté entre autres par

<sup>1</sup> Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques

M.R.C. Kirby, directeur du CCIR<sup>2</sup>. Le président du Symposium était le Prof. Holowria et son secrétaire, le Prof. W. Moron. Le Prof. W. Borgnis, organisateur et président du Symposium EMC de Montreux, assumait la charge de vice-président du Conseil du Symposium de Wrocław.

66 contributions furent présentées au cours de 10 sessions, à savoir:

- Problèmes relatifs aux dangers des influences électromagnétiques
- Aspects techniques des limites des perturbations électromagnétiques
- Essais et mesures
- Considérations statistiques
- Sources spécifiques de perturbations électromagnétiques
- Propagation et couplage
- Environnement électromagnétique
- Blindage, mise à la terre, antiparasitage
- Contributions tardives

A titre d'exemple, on peut citer parmi les plus intéressantes celles de B. Audone

<sup>2</sup> Comité Consultatif International des Radiocommunications

et L. Bolla, de l'Aeritalia, sur la description des perturbations transitoires par 4 paramètres, Donzel et Massat, de la Télédiffusion de France, sur la mesure de l'impédance asymétrique des réseaux d'alimentation entre 0,1 et 2 MHz et la normalisation d'une impédance inférieure à 20  $\Omega$  dans les postes émetteurs pour combattre l'influence de transitoires de commutation et les coups de foudre, S. Siczek, de l'Institut des télécommunications de Wrocław, sur l'utilisation de conducteurs à revêtements dissipatifs dans les lignes de mise à terre et de E. Corsaro, RAI, sur les niveaux perturbateurs et la propagation des perturbations en ondes moyennes dans les zones d'habitation.

Une exposition d'appareils de mesure et de dispositifs antiparasites a montré entre autres des produits récents de l'industrie polonaise qui témoignent d'un haut niveau technique et d'un sens aigu des besoins pratiques.

La cordialité de l'accueil et la bonne organisation du Symposium méritent également d'être relevées.

## Literatur - Bibliographie - Recensioni

Box G. E. P. und Draper N. R. **Das EVOP-Verfahren.** München, R. Oldenbourg Verlag, 1975. 266 S., 93 Abb. und 32 Tab. Preis DM 68.--.

Das vorliegende Buch ist eine Übersetzung der 1969 erschienenen englischen Originalausgabe. EVOP (Evolutionary Operation) ist ein Verfahren, das das Aufsuchen günstigster Bedingungen im Betrieb gestattet. Es wird hauptsächlich bei chemischen Prozessen angewendet, doch kann es auch für andere Herstellungsbereiche wertvolle Dienste leisten. EVOP wird von den Verfassern als integrierender Bestandteil des Betriebsablaufes dargestellt. Es ist im wesentlichen ein manuelles, leicht anzuwendendes Verfahren, das vom Betriebspersonal an Ort und Stelle ohne grosse Beeinträchtigung des Betriebsprozesses durchgeführt werden kann und keine speziellen Hilfsmittel benötigt.

Im ersten Kapitel des Werkes sind die Grundgedanken des EVOP-Verfahrens dargelegt. Die Autoren erläutern die Gründe, weshalb solche Untersuchungen an der Produktionsanlage und nicht an der Versuchsanlage vorzunehmen sind. In Kapitel 2 werden die statistischen Grundlagen beschrieben, auf denen EVOP beruht. Die Behandlung der im Rahmen von EVOP meistens angewendeten 2<sup>2</sup>- und 2<sup>3</sup>-Faktor-Versuchspläne ist Gegenstand von Kapitel 3. Um das EVOP-Verfahren anwenden zu können, ist jedoch das Verständnis der Kapitel 2 und 3 nicht unbedingt nötig. Die Verfasser haben nämlich das Verfahren systematisiert und für die Berechnungen entsprechende Arbeitsformulare entwickelt, die den Rechnungsgang schrittweise festlegen. Die beiden folgenden Kapitel machen mit diesen Arbeitsformularen vertraut, wobei gezeigt wird, wie die gewonnenen Informationen

einfach und übersichtlich dargestellt werden können. Im Kapitel 6 sind organisatorische Gesichtspunkte beschrieben. Es folgen vergleichende Betrachtungen mit Optimierungsmethoden und eine Diskussion über einige oft geäußerte Einwände sowie Kommentare und Fragen zu EVOP.

Der Zweck des Buches ist, diese einfache und wirksame Methode darzulegen und bei deren Einführung behilflich zu sein. Das Buch ist praxisnah geschrieben und mit guten Beispielen versehen, wobei der Stoff ohne grosse theoretische Hilfsmittel zu bewältigen ist. Diese wurden in 4 Anhängen zusammengestellt, und am Schluss sind die benötigten Tabellen beigefügt. Betriebsfachleute, die sich für die Verbesserung von Herstellungsprozessen interessieren, können aus diesem Buch sicher Nutzen ziehen.

H. Ammann